



ENGLISH Now! NEWS

www.englishnow.jp

テスト勉強vs会話のための学習：本当に同じ？

一語で言うならノーです！

私は日々の指導の中で、実際の会話のための学習がテスト勉強とはまるで違うということを生徒の皆さんに知らしめる必要があります。

問題が生じるのは大抵、最初の聞き取りと復唱の練習の時——会話学習に辿り着くより前の段階です。まずはモデルとして私が発したフレーズを生徒の皆さんに聞き取ってもらい、復唱してもらうのですが、ほぼ毎回、皆さんはたちどころに無表情になってしまい、発話には感情がこもっていません。表現力に欠け、目にも声にも感情が乏しく、ボディランゲージも何もなく、ただ文章を読むだけ。生徒の皆さんが怠けている訳では決してありません。むしろ、一生懸命取り組んでいます。しかしどんなに文章の内容や発音、基本的なイントネーションに気を配っていても、本質を欠いてしまっています。皆さんの英語には心が全く感じられないのです。もしこのまま練習を続ければ、本来辿り着くべきレベルまで上達するのは難しいでしょう。

私を含め多くの人が、学生時代に慣れ親しんだお勉強モードに無意識に移行してしまうようです。当時、勉強が意味するのは膨大な知識の暗記と、テストで求められることをきちんと答えることでした。大抵の人は上手くやってきたことでしょう。そこには感情やドラマは必要ない——むしろ、それらは良く言えば時間と労力の無駄、悪く言えば素早く効率的に【正解】を導き出してテストで好成绩を修める障害にしかありませんでした。英語のテスト対策と言えば、暗記するまで何度も何度もフレーズを繰り返すばかり。そしてテストを受け、高い点数を取れたとして、数週間や数ヶ月も経たない内に頭に入れたことはほとんど忘れてしまいます。ミッション達成ですね。短期間の暗記としては成功しているのですから！

この方法は多くの場合一歩少なくとも私が過去を振り返った限りでは、効果的でした。そしてもし皆さんがある科目のテストに合格するために勉強しているのであれば、そのままで何も心配することはないでしょう。

いざ問題が生じるのは、実際の会話で使える英語を学び、それをしっかり身に付けることを皆さんが目標に掲げた時です。テ

スト対策をするのに過去あれだけ上手くいった勉強法は、ここでは役に立ちません。

学問的ではない実際生活において、その舞台が日本であれ海外であれ、【テスト】とはネイティブスピーカーと自然に、理解できるように、そして感情を込めて台本なしに会話することを意味します。何でもありな会話が進み、ノートや辞書を確認する暇も与えられません。怖いと思いますか？そうですね。現実世界において英語で上手くやっていくために、学習方法を大転換しなくてはならないと自覚するのに十分な程、危機感を持ってもらえれば良いのですが。

テスト勉強には邪魔だと横に脇に置いておいた感情やドラマですが、それこそ私達が今必要としているものです。なぜならそれらは現実の世界で人と関わっていく上で心臓部なのですから。

それでは、聞き取りと復唱の練習における基礎をご紹介しますね。

- できる限り状況を現実的に感じられるようにしましょう。会話に必要であれば席を立ち、小道具を使い、家具も設置し直して——取り組んでいる会話の状況に合わせて環境を変えるために、できることは全てやって下さい。

- 会話やアイコンタクトができるパートナーを見つけましょう——もしくは、できるだけ鮮明に相手を思い浮かべて下さい。意味のあるコミュニケーションの、かなりの部分は目を通して行われます。つまり、この事実を受け入れ、会話の際のアイコンタクトの上達に取り組むのが早ければ早い程、皆さんの状態は向上するということです。協力的な友人や伴侶、ペット、はたまたぬいぐるみなども役に立ってくれるでしょう。

- まずは文法的にも自然なところで区切りを入れ、短いフレーズから練習を始めましょう。慣れてきたら、それを繋げて長くしていきます。一つの語だけにこだわり過ぎないで下さいね。単語単語で話すのは会話において自然ではありません。赤ちゃんは周囲の人が発するフレーズを聞いたり、話したりすることで母国語を身に付けていきます。辞書で語彙の学習をする訳ではありません。

- 感情的になりましょう！ドラマチックになりましょう！そこに書かれた文章で何を伝えたいのか良く考えて下さい。そのメッセージは決して単に理性的に発せられる訳ではないはずです。メッセージにこめられた思いを感じ、それを言葉やイントネーションに乗せて下さい。大切な言葉は強いイントネーションで、声の高さも他とは異なるはずです。コミュニケーションを取る上で、正確な語彙、発音、文法だけにこだわるのは止めましょう。20世紀のロボットのように聞こえてしまいますから。

- ゆっくり話し始めても、発話はリズムカルにして下さい。もちろん、イントネーションや感情もこめて下さいね。フレーズを自然に言えるようになってきたら、ペースを上げましょう。歌うことは、情熱を持って自然なリズムや表現を磨くのに大いに役立つことでしょう。

- フレーズを完璧にマスターしてから表情やジェスチャーを付け加えようなどと決して思わないで下さい。そうした表現は絶対に最初から練習に含むべきです。ここには相互協力関係があります。感情は表情やボディランゲージを引き起こします。同じように、表情やボディランゲージも相応の感情を呼び覚まします。つまり、このような表現やジェスチャーは、英語に感情的なイントネーションを吹き込む上で大いに役立つしてくれるのです。英語で感情的に自己表現ができるようになった暁には、表情やジェスチャーももっと自然に出てくるようになるでしょう。

スピーキングの練習方法を上記のように変えることができたなら、現実世界で今よりもっとずっと効果的にコミュニケーションが取れるようになるでしょう。加えて、こうしたテクニックは皆さんのリスニング能力も向上させてくれます。

人間の感情と記憶はダイレクトに結びついています。付随する感情が強ければ強い程、その出来事は色濃く思い起こされます。この現象を上手に利用しましょう。感情的かつドラマチックに英語の練習をすることで、いかなる時も必要に応じて、そのフレーズを思い出せる可能性が高まりますよ！

ジャック・サフェル



ENGLISH Now! NEWS

www.englishnow.jp

Studying for a test vs. studying for practical conversation: Is it the same?

In a word: NO!

Every day, I must remind students how studying for real conversation is not at all like studying for a test.

This usually comes up first during listen-and-repeat practice—long before we even get to dialog work. I'll be modeling phrases for the students to listen to and then repeat back, and almost invariably, most students will instantly go pokerfaced and flat-toned when it's their turn to speak the phrase. Expressionless, with dead eyes, emotionless voice and no body language whatsoever, they speak the lines. The students aren't lazy at all—in fact, they're usually trying hard to do their best. But even though they're focusing on the content, the pronunciation, and the basic intonation, they're missing the essence—there's no life at all in their English. If they're left to continue this way, they won't get nearly as much out of this practice as they could.

Many of us seem to unconsciously shift into the academic learning mode we got used to back in our school days. At that time, studying meant lots of memorization and the ability to provide the answer called for on a test. Many of us got very good at this. At test time, there was no need for emotion or drama—in fact, indulging in these would at best waste time and energy during our study, and at worst get in the way of being able to quickly and efficiently ace the test with the “right” answers. Studying for an English test meant repeating a phrase over and over until it felt memorized. You then took the test, hopefully passed it, and forgot much of what you studied within a few weeks or months. Mission accomplished. The short-term memory had done its job!

This approach all too often worked—it certainly did for me back in the day. And if your purpose of studying a subject was just to pass a test, then...no worries.

Problems come up when your goal is to actually learn—and deeply absorb—English in order to really use it conversationally. Your old way of studying which worked so well at test time in school doesn't work here.

In the nonacademic real world, your “test” will be listening to and speaking spontaneously, understandably and expressively with native speakers, either in Japan or abroad, with no script. Anything goes and there's no time to check notes or dictionaries. Scary? Well, hopefully it's scary enough to make you realize that you need a sea change in how you study in order to handle real-life English situations.

The emotion and the drama which we tossed aside as unnecessary for test-taking are exactly what we need now—because they are at the heart of real-life communicative human interaction.

So here are basics to guide you in your listen-and-repeat work:

- Get as situationally realistic as possible. Stand up if the conversation calls for it, use props, rearrange the furniture—do everything you possibly can to change the environment to simulate the situation called for.
- Get a partner to talk to and keep eye contact with—or do your best to visualize one. A huge amount of the most meaningful communication occurs through the eyes, so the sooner you can accept this and work on developing good eye contact as you speak, the better off you'll be. Helpful friends, spouses, pets, or stuffed animal toys can all be put to use for this.
- Work on short phrases occurring at natural, grammatical breaks. Connect them into longer phrases as you get more comfortable with them. Don't focus on one word at a time. That's not how people talk. Babies learn their native tongue by first learning to hear and speak phrases—not dictionary vocabulary.

- Get emotional! Get dramatic! Consider the message you want to get across with each line—and that message is never simply rational. Feel the emotion of the message and give your English intonation that speaks this emotion. Important words get stronger intonation and different pitch. Don't rely only on correct vocabulary, pronunciation and grammar to get the message across—you'll sound like a 20th Century robot.

- Start slow, but speak the phrases rhythmically—including emotion and intonation, of course. Increase the pace as it begins to come more naturally. Singing is excellent practice to help you develop more natural rhythm and phrasing—along with passion.

- By no means wait till you've mastered the phrases to add facial expressions and gestures: definitely include them from the beginning. It's a two-way street: emotions invoke facial expressions and body language. Likewise, facial expressions and body language invoke the corresponding emotions. Thus, you can use the expressions and gestures to help you get the emotional intonation into your English phrasing. And when you can get realistically emotional with your English, the expressions and gestures will come much more naturally.

If you can change your practice in this way to work on your speaking, I guarantee you'll be much more effective in communicating in real world conversation. And as a bonus, these techniques will improve your listening, too.

Human emotion and memory are directly connected. The stronger an emotion is attached to an event, the more strongly that event will be recalled. Take advantage of this phenomenon. By emotionally and dramatically practicing your English, you'll be greatly increasing the likelihood of being able to recall it when you need it—wherever that might be!

Jacques Saffell